

創価大学
国際仏教学高等研究所
年報

平成14年度
(第6号)

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University
for the Academic Year 2002

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2003・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2003

活動報告（平成14年1月以降）

「研究所運営委員会」を年に2、3回の割合で開会。

「国際仏教学高等研究所委員会」を月2回の割合（夏期・冬期休暇中を除く）で開会。
以下、月日を追って研究所および所員の主要な活動を記す。

平成14年

1月28日(水) 第18回仏教学懇話会

ミュンヘン大学、イェンス＝ウヴェ・ハルトマン教授 (Prof. Dr. Jens-Uwe HARTMANN, Institut für Indologie und Iranistik, Universität München) を招聘

テーマ “The Structure and the Contents of the *Dirgha-āgama* of the (Mūla-)Sārvāstivādin — Remarks on the Sanskrit Manuscript Recently Discovered in Pakistan —” (〔根本〕説一切有部『長阿含』の經典構成とその内容—パキスタンで最近発見された『長阿含』の梵文写本について—)

3月17日(日)~18日(月) 菅野博史所長、ステファノ・ザケティ助教授、工藤順之講師

(財)東洋哲学研究所 第18回学術大会に出席

3月15日(金)~25日(金) 辛嶋静志教授 中国出張 (科学研究費)

北京大学東方文学研究センターで「仏教漢語、仏教梵語及び仏教梵語写本研究の現状と方法論」と題して講演。

北京大学終身教授季羨林博士、社会科学院蔣忠新教授および北京大学東語系、中文系諸教授と仏教文献学の課題と方法論について意見交換。

3月29日(金)~4月7日(日) 辛嶋教授 ノルウェー出張

ノルウェー科学院の招聘で、オスロの高等研究センターにて、スコイエン・コレクション中の仏教梵語写本の研究に従事

4月12日(金) 第19回仏教学懇話会

マールブルグ大学、ミヒャエル・ハーン教授 (Prof. Dr. Michael HAHN, Fachgebiet Indologie und Tibetologie der Universität Marburg) を招聘

テーマ “What cannot be fathomed by one who is not a tathāgata? — On the art of composing monolingual and bilingual riddles in Sanskrit” (如来ならざるものには見抜けないものとは何か? — サンスクリット語で書かれた一言語と二言語の謎掛けの技法について)

4月26日(金) 工藤講師

佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席 (於: 佛教大学総合研究所)

5月9日(木) 年報・研究叢書発送

・『創価大学・国際仏教学高等研究所・年報』平成13年度(第5号) [3月31日付]

・M. I. VOROBYOVA-DESYATOVSKAYA in collaboration with Seishi K ARASHIMA and Noriyuki KUDO, *The Kātyāparivarta — Romanized Text and Facsimiles —*, (BPPB V) 2002, xiv + 61 pages + LXXX plates, ISBN 4-9980622-4-7.

・Michael ZIMMERMANN, *A Buddha Within: The Tathāgatarbhasūtra, The Earliest Exposition Of The Buddha-Nature Teaching In India*, (BPPB VI) 2002, 444 pages, ISBN 4-9980622-5-5.

5月15日(水)

研究所設立後5年に際して、「創価大学・国際仏教学高等研究所 5年の歩み」と題する小冊子(23頁)を発行し、学内外の関係者に配布

5月29日(水) 第20回仏教学懇話会

インディアナ大学、ジャン・ナティエ博士 (Dr. Jan NATTIER, Associate Professor, Department of Religious Studies, Indiana University) を招聘
テーマ“A New Look at the Translations of Zhi Qian (支謙)” (支謙訳佛典への新しい視点)

5月24日(金) 工藤講師

佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席 (於：佛教大学総合研究所)

7月6日(土)~7日(日) 菅野所長

日本印度学佛教学会第53回学術大会に参加 (於：韓国、東國大学)
理事会に菅野所長出席

7月27日(金) 工藤講師

佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席 (於：佛教大学総合研究所)

7月29日(月)~8月13日(火) 辛嶋教授 中国出張 (私費)

北京大学終身教授季羨林博士、社会科学院蒋忠新教授および北京大学東語系王邦維教授などと、『法華經』を含む新出梵語写本の研究について意見交換

8月22日(木)~9月2日(月) 菅野所長 中国出張

中国人民大学「仏教与宗教学理論研究所」の客員教授として出張

10月25日(金) 辛嶋教授・工藤講師

佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席 (於：佛教大学総合研究所)

10月31日(木)~11月6日(水) 辛嶋教授 台湾出張

台湾・国立中正大学「漢文佛典語言学国際学術研討会」出席
「編《佛典漢語詞典》的構思」と題して発表、司会を務める。台湾・中国などの漢語史研究者と仏教漢語研究の方法論に関して意見交換

11月6日(水) 菅野所長

助東洋哲学研究所主催の講演会に出席 (於：戸田記念国際会館)
「『法華經』の現代的意義」と題して講演

11月8日(金) ザケッティ助教授

「金剛寺一切經の基礎的研究と新出仏典の研究」研究会に出席 (於：大阪大学)
“The 十二門 Section of the Kongō-ji Manuscript” と題して発表

11月14日(木)~19日(火) 辛嶋教授 中国出張

「古代中外関係史：新資料的調査、整理与研究国際学術研討会」 (於：北京大学中国
古代史研究中心) に出席し、「旅順博物館及龍谷大学蔵《法華經》、《金光明經》、
《十力經》等梵文写本殘片的研究」と題して発表

11月22日(金) 辛嶋教授・工藤講師

佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席 (於：佛教大学総合研究所)

11月23日(土) 辛嶋教授・工藤講師

佛教大学総合研究所主催「佛教と自然」シンポジウムに出席
パネリスト：梶山雄一京大名誉教授 (本研究所顧問)
ランベルト・シュミットハウゼン教授 (ハンブルク大学)
(於：佛教大学・四条センター)

12月7日(土)~15日(日) 菅野所長、辛嶋教授、ザケッティ助教授 タイ出張

国際仏教学会(The International Association of Buddhist Studies) 第13回国際会議に参加。以下の題目で発表(於: タイ、チュラロンコン大学)

菅野所長 “Chinese Buddhist Commentaries of the Early Period” (初期中国仏教の経疏について)

辛嶋教授 “A Trilingual Edition of the Lotus Sutra — New editions of the Sanskrit, Tibetan and Chinese versions” (梵・藏・漢語対照『法華経』校訂本の構想)

同 “Sanskrit Fragments of the Sutra of Golden Light from the Lüshun Museum Collection” (旅順博物館蔵『金光明経』梵語写本断簡)

ザケッティ助教授 “The Kongō-ji Manuscript of the Shi'er men jing” (金剛寺写本「十二門経」)

12月20日(金) 第21回仏教学懇話会

フランス国立高等研究院・宗教学部のジャン=ノエル・A・ロベール博士 (Prof. Dr. Jean-Noël A. ROBERT, Section des Sciences Religieuses, École Pratique des Hautes Études) を招聘

テーマ「宗教經典の翻訳の問題--法華経の場合」

平成15年

1月19日(日) 菅野所長

「創価大学・国際仏教学高等研究所の歩み」と題して、研究所創設から5年余の活動と今後の展望を聖教新聞に寄稿(第8面文化欄)

国際仏教学高等研究所所長・所員の著作
(List of Publications of the IRIAB Director and Fellows)

菅野 博史 (Hiroshi KAN'NO) Director

『現代語訳阿含経 — 長阿含経 — 』第五巻, 共訳, 2002.8, 平河出版社 (*Annotated Translation of the Chinese Version of the Dīghāgama*, coauthor, vol. 5, 2002.8, Tokyo: Hirakawa Shuppansha).

「慧均『大乘四論玄義記』の三種釈義と吉蔵の四種釈義」『木村清孝博士還暦記念論集・東アジアの仏教』東京: 春秋社, 2002.11.

“The Practice of Bodhisattva Never Disparaging in the *Lotus Sūtra* and its Reception in China and Japan,” in: *The Journal of Oriental Studies* 12, 2002.12, pp. 104-122.

“The Three Dharma-wheels of Jizang 吉蔵,” in: *Buddhist and Indian Studies in Honour of Professor Dr. Sodo MORI* [森祖道博士頌寿記念論集・仏教学インド学論集] (Hamamatsu: Kokusai Bukkyoto Kyokai/International Buddhist Association, November, 2002), pp. 399-412.

I. 学会研究機関等・役員:

日本印度学仏教学会・理事/評議員 (2001-).

Member on the Board of Directors and Councilors of the Japanese Association of Indian and Buddhist Studies.

湯山 明 (Akira YUYAMA)

“Some Philological Remarks on and around Kuladatta's *Kriyāsaṃgraha(-pañjikā)*,” in: *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2001, 2002*, pp. 27-41.

“Prabodh Chandra Bagchi (1898-1956): A Model in the Beginnings of Indo-Sinic Buddhist Philology,” *ibid.*, pp. 135-146.

「近刊書数行紹介(2)」『創価大学・国際仏教学高等研究所・年報』第5号(2001), 2002, pp. 153-156 (“Introducing New Publications in Several Lines (2),” *ibid.*, pp. 153-156).

“Some Remarks on the Canonical Texts Quoted by Madhyamaka Masters,” in: *Indian International Journal of Buddhist Studies*, III (Sarnath-Varanasi 2002), pp. 197-205.

“Restoration - Translation - Emendation: Along the Way to Revisit the *Vimarakīrti-nirdeśa* Cited by Kamalaśīla in his *Bhāvanākrama* III,” in: *Buddhist and Indian Studies in Honour of Professor Dr. Sodo MORI* [森祖道博士頌寿記念論集・仏教学インド学論集] (Hamamatsu: Kokusai Bukkyoto Kyokai/International Buddhist Association, November, 2002), pp. 215-224.

共同研究報告書: 「サンスクリット仏教写本の文献学的研究 — 日本私立学校振興・共済事業団学術研究振興資金対象事業 —」『龍谷大学・仏教文化研究所紀要』40 (2001), pp. (1)-(9).

[研究代表者: 神子上恵生・龍谷大学文学部教授/研究分担者: 湯山明・創価大学・国際仏教学高等研究所教授/松田和信・佛教大学総合研究所/張保勝・北京大学教授/その他龍谷大学関係者: 龍口明生・芳村博実・武田宏道・若原雄昭・能仁正顕・藤田祥道・乗山悟・那須円照]

I. 学会研究機関等・役員/研究所員:

1. 立正大学法華経文化研究所・特別所員 (1978-).

Extraordinary Member, Institute for the Comprehensive Studies of the Lotus Sutra at Rissho University (Tokyo).

2. 国際仏教学会・理事(アジア地区代表委員: 1978-1995 / 理事: 1995-2002).
Member on the Board of Directors of the International Association of Buddhist Studies (Freiburg/Germany - Lausanne/Switzerland).
3. パーリ学仏教文化学会・理事(1987-).
Member on the Board of Directors of the Japanese Society for the Study of Pali and Buddhist Culture (Administration: Aichi Gakuin University, Nagoya).
4. 仏教伝道協会・外国人留学生奨学金選定委員会・委員(1990-).
Member on the Selection Committee of the BDK Fellowships for Foreign Students to Promote Buddhist Research in Japan (Buddhist Promoting Foundation, Tokyo).
5. 日本印度学仏教学会・評議員(理事・評議員: 1990-1995 / 評議員: 2001-).
Member on the Board of Councilors of the Japanese Association of Indian and Buddhist Studies.

II. 学術出版編集委員 :

1. 英訳大蔵經・編集委員会・常任委員(1982-).
Permanent Member on the Editorial Board of the *BDK English Tripiṭaka* (Tokyo-Berkeley: Buddhist Promoting Foundation, 1991-).
2. ユネスコ東アジア研究センター・専門委員(アジア重要文献叢書・編集委員)(1988-).
Specialist Member on the Editorial Board of the *Bibliotheca Codicum Asiaticorum* (Tokyo: UNESCO Centre for East Asian Cultural Studies affiliated to The Toyo Bunko, 1989-).
3. 『大英仏教叢書』編集諮問委員会・委員(1988-).
Member on the Editorial Advisory Board of the *Buddhica Britannica* (Editor: Tadeusz Skorupski / Tring-London 1989-).
4. 『インド・イラン学』誌・協同編集委員(2000-).
A Joint Editor of the *Indo-Iranian Journal* (Dordrecht: Reidel Publishing).
5. 『アジア学』誌・学術奨励委員会・委員(2000-).
Member on the Committee of Scientific Patronage of the *Studia Asiatica* (Bucharest: Centre for the History of Religions, University of Bucharest).
6. 『批判的パーリ語辞典』編集諮問委員会(1988-2000 / 2000-) / 運営委員会・委員(2000-).
Member on both the Steering Committee and the Advisory Board of *A Critical Pali Dictionary* (Copenhagen: Institute of Asian Studies, University of Copenhagen).
7. 『インド国際仏教学』誌・編集諮問委員会・委員(2000-).
Member on the Editorial Advisory Board of the *Indian International Journal of Buddhist Studies*, edited by A. K. Narain (Sarnath, Varanasi).
8. 『梵語法典集成』学術委員会・委員(2001-).
Member on the Scientific Committee of the *Corpus Iuris Sanscriticum* under the direction of Oscar Botto (Turin).

III. 学会員 :

1. Academy of Religious Studies (Buddhism Section).
2. American Oriental Society (Life Member).
3. Association for Asian Studies (Life Member).
4. 仏教思想学会 / Association of Buddhist Philosophy (Tokyo).
5. Deutsche Morgenländische Gesellschaft.
6. Gesellschaft für Indo-Asiatische Kunst (Berlin),

7. 東方学会／Institute of Eastern Culture [Tōhō Gakkai] (Tokyo).
8. International Association of Buddhist Studies (Life Member).
9. International Association of Orientalist Librarians.
10. International Association of Sanskrit Studies.
11. International Association of Tibetan Studies.
12. 日本南アジア学会／Japanese Association for South Asian Studies.
13. 日本印度学仏教学会／Japanese Association of Indian and Buddhist Studies (Tokyo).
14. 日本宗教学会／Japanese Association of Religious Studies.
15. 日本パーリ学仏教文化学会／Japanese Society for the Study of Pali and Buddhist Culture (Nagoya).
16. 日本仏教学会／Nippon Buddhist Research Association.
17. Pali Text Society (Oxford).
18. Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland (London).
19. Siam Society (Bangkok).
20. Société Asiatique (Paris).
21. 日仏東洋学会／Société franco-japonaise des études orientales (Tokyo-Kyoto).
22. ジャイナ研究会／Society for Jaina Studies (Kyoto).
23. 大谷大学・仏教学会／Society of Buddhist Studies (Otani University, Kyoto).

IV. アジア研究関連協会員：

1. Asiatic Society of Japan (Tokyo).
2. 国際文化会館／International House of Japan (Tokyo).
3. 日本ブータン友好協会／Japan-Bhutan Friendship Association (Tokyo).
4. 日仏会館／Maison Franco-Japonaise (Tokyo).
5. Ostasiatische Gesellschaft (OAG): Deutsche Gesellschaft für Natur- und Volkerkunde Ostasiens (Tokyo).

辛嶋静志 (Seishi KARASHIMA)

「漢訳仏典の言語研究 — 『道行般若經』と異訳及び梵本との比較研究 — (1)」『櫻部建博士喜寿記念論集・初期仏教からアビダルマへ』京都: 平楽寺書店, 2002, pp. 171-183.

(“A linguistic study of Lokakṣema’s translation of the *Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā* in comparison with the other Chinese translations and the Sanskrit version [1],” in: *Early Buddhism and Abhidharma Thought, In Honor of Doctor Hajime Sakurabe on His Seventy-seventh Birthday*, Kyoto: Heirakuji Shoten, 2002, pp. 171-183).

「漢訳仏典の言語研究 — 『道行般若經』と異訳及び梵本との比較研究 — (2)」『創価大学・国際仏教学高等研究所・年報』第5号(2001), 2002, pp. 3-12.

(“A linguistic study of Lokakṣema’s translation of the *Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā* in comparison with the other Chinese translations and the Sanskrit version (2),” in: *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2001*, March 2002, pp. 3-12).

“Some features of the language of the *Kāśyapaparivarta*,” *do.* pp. 43-66.

“Miscellaneous notes on Middle Indic words,” *do.* pp. 147-152.

“Two more fragments of the *Prātimokṣa-Vibhaṅga* of the *Mahāsāṃghika-Lokottaravādins*,” in: *Manuscripts in the Schøyen Collection I, Buddhist Manuscripts*, vol. 2, ed. Jens Braarvig et al., Oslo 2002 (Hermes Publishing), pp. 215-228.

「『道行般若經』和“異譯”の對比研究 — 『道行般若經』中の難詞」『漢語史研究集刊』四川大學漢語史研究所, 第五輯, 2002.11, pp. 199-212.

(“A linguistic study of Lokakṣema’s translation of the *Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā* in comparison with the other Chinese translations — Notes on some difficult words in the *Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā*”).

ステファノ・ザケッティ (Stefano ZACCHETTI)

“Some Remarks on the *Peṭaka* Passages in the *Da zhidu lun* and their Relation to the Pāli *Peṭakopadesa*,” in: *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2001*, 2002, pp. 67-85.

“Brief Communication: On the Authenticity of the Kongōji Manuscript of An Shigao’s *Anban shouyi jin* 安般守意經,” *ibid.*, pp. 157-8.

“An early Chinese translation corresponding to Chapter 6 of the *Peṭakopadesa* — An Shigao’s *Yin chi ru jing* T 603 and its Indian original: a preliminary survey,” in: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 65.1 (2002), p. 74-98.

“Il capitolo 25 dal *Zhong lun*. Esaminare il *nirvāṇa*,” in: *Annali di Ca’ Foscari* XLI, 3, 2002 (Serie Orientale 33), pp. 151-173.

(“An annotated translation of chapter 25 from the *Zhonglun* 中論 T 1564”).

工藤順之 (Noriyuki Kudo)

「*Mahākarmavibhaṅga*所引經典類研究ノート(1)—*Nandikāsūtra*—」『創価大学・国際仏教学高等研究所・年報』第5号(2001), 2002, pp. 13-26.

(“Bibliographical Notes on the Quotations in the *Mahākarmavibhaṅga* (1) — *Nandikāsūtra* —,” in: *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2001*, 2002, pp. 13-26).

“The *Mahākarmavibhaṅga* and the *Karmavibhaṅgasūtra* (4): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal,” *ibid.*, pp. 87-133.

受贈受入書籍類 [Books & CD-ROMs Received]

(2002.2~2003.1)

* We should like to express our gratitude to those who have kindly sent us their publications. The following list of books and CD-ROMs, exclusively in the fields of Indology and Buddhism, is certainly by no means complete.

- BOISSELIER, Jean and Khaisri SRI-AROON, *Les etres de l'Himalaya: Un manuscrit thai de la Bibliothèque du CESMEO*. Orientalia: Collana di studi orientali del CESMEO / diretta da Irma Piovano 6, 1950, Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- BUE, Erberto Lo and Franco RICCA, *Gyantse Revisited*, 1990, Firenze: Casa Editrice Le Lettere.
- DIMITROV, Dragomir, Ulrike Roesler, Roland Steiner, *Indian and Tibetan Studies (Collectanea Marpurgensia Indologica et Tibetica)*, 53, 2002, Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- DOGEN Zenji, *Dogen Zenji's Shobogenzo (Die Schatzkammer der Erkenntnis des Wahren Dharma)* Band 1, 1975, Zurich: Theseus-Verlag.
- ELTSCHINGER, Vicent, *Dharmakīrti sur les Mantra et la Perception du Supra-Sensible*, 2001, Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- EVERDING, Ulrich and Asanga, TILAKARATNE (ed.), *Wilhelm Geiger and the Study of the History and Culture of Sri Lanka*, Colombo: Goeth Institute & Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies.
- HAMAR, Imre, *A Religious Leader in the Tang: Chengguan's Biography*, 2002, Tokyo: The International Institute for Buddhist Studies of ICABS.
- HEESTERMAN, J. C., *Institut für Indologie Universität Wien. Bericht für das akademische Jahr 1999/2000*, Wien, Universität Wien.
- KOUAME, Nathalie, *Pèlerinage et Société dans le Japon des Tokugawa. Le pèlerinage de Shikoku entre 1598 et 1868*, Monographie no. 188, 2001, Paris: École Française d'Extrême-Orient.
- KROLL, Paul W., *Dharma Bell and Dharani Pillar. Li Po's Buddhist Inscriptions*, 2001, Kyoto: Scuola Italiana di Studi sull' Asia Orientale.
- KUWAYAMA, Shoshin, *Across the Hindukush of the First Millennium. A Collection of the Papers*, 2002, Kyoto: Institute for Research in Humanities Kyoto University.
- LANGER, Rita, *Das Bewußtsein Als Träger Des Lebens. Einige Weniger Beachtete Aspekte Des Viññāṇa Im Pālikanon*, 2000, Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- Max Weber e L'India (Atti del Convegno Internazionale su: La Tesi Weberiana Della Razionalizzazione In Rapporto All'Induismo E Al Buddhismo), CESMEO, Collana di Studi Orientali diretta da Irma Piovano, 1983.11, Torino: CESMEO.
- MOCHIZUKI, Kaie, *A Study of the Mahāsūtrasmuccaya of Dīpamkaraśrījñāna* (Project Number 12710009) A Report of Grant-in-Aid for Encouragement of Young Scientist; Term of Project: 2000.4-2002.3, 2002, 山梨: 身延山大学仏教学部.
- OUSAKA, Yumi, and Moriichi YAMAZAKI, *Bhikṣuṇī-Vinaya. Word Index and Reverse Word Index*, Philologica Asiatica, Monograph Series 18, 2002, Tokyo: The Chuo Academic Research Institute.
- OUSAKA, Yumi, Moriichi YAMAZAKI and Masahiro MIYAO. *Automatic Analysis of the Canon in Middle Indo-Aryan by Personal Computer with Object Files and Their Programs for Macintosh and Window OS on CD-ROM*, Philologica Asiatica, Monograph Series 19, 2002, Tokyo: The Chuo Academic Research Institute.
- PALLIS, Marco, *Spektrum Buddhistischer Leitgedanken*, 1989, Dietikon, Garuda-Verlag.
- RAMBELLI, Fabio, *Vegetal Buddhas. Ideological Effects of Japanese Buddhist Doctrines on the Salvation of Inanimate Being*, Italian School of East Asian Studies Occasional papers 9, 2001, Kyoto: Scuola Italiana di Studi sull' Asia Orientale.
- RICCA, Franco, *Il tempio oracolare di Gnas-Chun: Gli dei del Tibet più magico e segreto*, Orientalia : Collana di studi orientali del CESMEO 8, 1999, Alessandria: Edizioni dell'Orso.

- RUEGG, David Seyfort, *Three studies in the history of Indian and Tibetan Madhyamaka Philosophy. Studies in Indian and Tibetan Madhyamaka Thought*. Part 1, 2000, Wien, Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- SOFRONOV, M. V. (ed.), *Smeshannye znaki: Trekh chastei mirozdaniya*. Set Global Inc. Mr. Kadyrov Nariman, b, 2002, Moskva: Vostochnaya Literatura.
- SVETISLAV, Kostic, Jan DVORAK and Vacek JAROSLAV (ed.), *Institute of Indian Studies*. Philosophical Faculty, Charles University. Bibliography (with a historical survey), 1998, Prague, Signeta.
- TILAKARATNE, Asanga, *Nirvāṇa and Ineffability: A study of the Buddhist theory of reality and language*, 1993, Colombo, The Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies, University of Kelaniya.
- TOLA, Fernando and Carmen DRAGONETTI, *Antigua Poesia Budista. La Serpiente y Otros Poemas del Sutta Nipāta*, 2001, New York: The Buddhist Association of the United States.
- Universität Wien, *Jahresbericht des Institut für Sudasien-, Tibet und Buddhismuskunde der Universität Wien. für den Zeitraum 1.10.2000-30.9.2001*, Wien, Universität Wien.
- VIEVARD, Ludovi, *Vacuité (Śūnyatā) et Compassion (Karūṇā) dans le Bouddhisme Madhyamaka*, 8-70, 2002, Paris: De Boccard.
- Vietnamese Source Materials concerning the 1827 Conflict between the Court of Siam and the Lao Principalities*, introduction by Mayoury and Pheuiphanh Ngaosrivathana. 1, 2, 2001, Tokyo: The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, The Toyo Bunko.
- 『国立民族学博物館研究報告 別冊』1号-22号。
- 『Senri Ethnological Studies (SES)』Nos. 1-59.
- 『国立民族学博物館調査報告 (SER)』Nos. 1-11, 17-18, 20-25.
- 『韓国佛教關係論著綜合目錄 索引・補遺』2002.5.4, ソウル: 高麗大藏經研究所。
- 『廿一世紀の東方学』2002.3.31, 京都: 京都大学人文科学研究所。
- 惠敏法師『鑑往知来-兩岸仏学教育研究現況與發展檢討會論文專集』2002, 台北: 中華佛學研究所。
- 丘山新, 神塚淑子, 辛嶋静志, 菅野博史, 末本文美士, 引田弘道, 松村巧訳註『現代語訳「阿含經典」長阿含經』第5巻, 2002, 東京: 平河出版社。
- 加藤九祚編著『アイハナム 2001 加藤九祚一人雑誌』2001.11.20, 東京: 東海大学出版会。
- 金子芳夫編『原始仏教聖典資料による釈尊伝の研究【資料集篇I】原始仏教聖典の仏在処・説処一覧』2000, 東京: 中央学術研究所。
- 金子芳夫編『原始仏教聖典資料による釈尊伝の研究(4)【資料集篇III】原始仏教聖典の仏在処・説処一覧』2001, 東京: 中央学術研究所。
- 金子芳夫編『原始仏教聖典資料による釈尊伝の研究(5)【資料集篇IV】原始仏教聖典の仏在処・説処一覧』2002, 東京: 中央学術研究所。
- 島岩訳『ジュニャーネーシュヴァリー』2002.3.31, 金沢大学文学部比較文化研究室。
- シルクロード学研究センター『21世紀へのメッセージ-和の国連続国際シンポジウム』シルクロード学研究叢書5, 2002, 奈良: シルクロード学研究センター。
- シルクロード学研究センター『シルクロードの探検家 シルクロード文化セミナー シルクロード学論考』シルクロード学研究叢書6, 2002, 奈良: シルクロード学研究センター。
- シルクロード学研究センター『シルクロード織機研究』シルクロード学研究第13号, 2002, 奈良: シルクロード学研究センター。
- シルクロード学研究センター『中国・青海省におけるシルクロードの研究』シルクロード学研究第14号, 2002, 奈良: シルクロード学研究センター。
- 西北大学考古專業・日本赴陝西佛教遺迹考察団・麟游縣博物館編著『慈善寺与麟溪橋—佛教造像窟龕調查研究報告』, 2002, 北京: 科学出版社。
- 創価学会『ケンブリッジ大学図書館所蔵梵文法華經写本 Add. 1682 および Add. 1683) Facsimile Edition・写真版』2002, 東京: 創価学会。
- 智山伝法院『報恩院流十八道の手引き』2002.3.31, 東京: 智山伝法院。
- 中華佛學研究所『中華佛學研究所專輯2002 CD-ROM』2002, 台北: 中華佛學研究所。
- 中国新疆維吾爾自治区檔案館・日本佛教大学ニヤ遺跡学術研究機構編『近代外国探検家新疆考古檔案

- 史料』2001, ウルムチ: 新疆美術攝影出版.
- 中日・日中共同尼雅遺跡学術調査隊『中日・日中共同尼雅遺跡学術調査報告書 第1巻』1996, 京都: 法蔵館.
- 中日・日中共同尼雅遺跡学術調査隊『中日・日中共同尼雅遺跡学術調査報告書 第2巻 図版編』1999, 京都: 佛教大学内中国新疆ニヤ遺跡学術研究機構.
- 中日・日中共同尼雅遺跡学術調査隊『中日・日中共同尼雅遺跡学術調査報告書 第2巻 本文編(中国語)』1999, 京都: 佛教大学内中国新疆ニヤ遺跡学術研究機構.
- 中日・日中共同尼雅遺跡学術調査隊『中日・日中共同尼雅遺跡学術調査報告書 第2巻 本文編 附表附図 CD-Rom』1999, 京都: 佛教大学内中国新疆ニヤ遺跡学術研究機構.
- 戸田宏文『研究報告書 IX (最終号)』2002, 徳島: 徳島大学総合科学部.
- 東洋文庫チベット研究委員会編『スタイン蒐集チベット語文献解題目録』, 1-12, , 1977-1988, Tokyo: 東洋文庫.
- 董志翹, 蔡鏡浩『中古虚詞語法例釈』1994.6.1, 中国: 吉林教育出版社.
- 中井真孝・小島康誉編著『シルクロード ニヤ遺跡の謎』2002, 大阪: 東方出版.
- 奈良県教育委員会事務局文化財保存課編『奈良県所在中国古版経調査報告書』2001.3.31, 奈良県教育委員会.
- 麥谷邦夫編『中国中世社会と宗教』2002.4.12, 京都: 道氣社(京都大学人文科学研究所麥谷研究室内).
- 平田厚志編『真宗思想史における「真俗二諦」論の展開』IV, 2001.2.1, 京都: 龍谷大学.
- 森章司, 中島克久編『原始仏教聖典資料による釈尊伝の研究: 基礎研究篇 I』1999, 東京: 中央学術研究所.
- 森章司, 本澤綱夫, 岩井昌悟編『原始仏教聖典資料による釈尊伝の研究: 基礎研究篇 II』2002.10.20, 東京: 中央学術研究所.
- 森章司, 本澤綱夫, 岩井昌悟編『原始仏教聖典資料による釈尊伝の研究(3)【資料集篇II】』2000, 東京: 中央学術研究所.
- 李哲教, 李東圭共編『韓国佛教關係論著綜合目録』上・下, 2002.5.4, ソウル: 高麗大藏經研究所.
- 立正大学図書館『立正大学図書館蔵 明版仏典解題目録』1999, 東京: 立正大学図書館.

受贈受入雑誌 [Journals Received]

(2002.2~2003.1)

Annali Di Ca' Foscari 40-3

Archaevs. Studi de istorie a Religiiilor. V, 1-2, V, 3-4

Asian Research Trends: A humanities and social science review 12

Asiatica Venetiana. 1, 2, 3, 4

Buddhist Studies Review 18-2, 19-1, 2

Bulletin of the Nanzan Institute for Religion & Culture 26

CNWS Newsletter 22

East and West 51-1, 2

East Asian Studies. Spring 2002

Indologica Taurinensia 1-25

Jaarverslag 2001

The Journal of Oriental Studies 11, 12

List of Publications Received 5

Mahāpiṭaka Newsletter New Series No. 8

Nagoya Studies in Indian Culture and Buddhism. Sambhāṣā 22

NCC宗教研究所ニュース 13

Studia Asiatica. Revue internationale d'etudes asiatiques I, 1-2

Zinbun 35

愛知学院大学文学部紀要 31

印度学仏教学研究 51-2, 52-1

印度哲学仏教学 1-10, 17

叡山学院研究紀要 24

大谷大学研究年報 54

大谷學報 81-1, 81-2

感性福祉研究所年報 3

教化研究 127

汲古 41, 42

キリスト教文化・東洋宗教研究所紀要 20

現代密教 15

高野山大学密教文化研究所紀要 1-15

高野山大学論叢 1, 2, 4, 7, 8-37

国際仏教学大学院大学研究紀要 5

国立民族学博物館研究報告 1/1-27/2

駒澤大學佛教學部論集 33

佐賀医科大学一般教育紀要 20

三康文化研究所年報 1-25, 27

四天王寺国際仏教大学紀要 34

浄土宗学研究 28

シルクロード研究 3

成田山仏教研究所紀要 25

成田山仏教研究所年報 2

Universita Ca' Foscari di Venezia

Centre d'Histoire des Religions

ユネスコ東アジア文化研究センター

Universita Ca' Foscari di Venezia

UK Association for Buddhist Studies

南山宗教文化研究所

Research School of Asian, African, and Amerindian Studies(CNWS), Universiteit Leiden

Istituto Italiano per L'Africa e L'Oriente

University of Wisconsin-Madison Center for East Asian Studies.

Koninklijk Instituut voor Taal-, Land-en Volkenkunde

The Institute of Oriental Philosophy

国際仏教学大学院大学

仏教伝道協会

名古屋大学文学部インド文化学研究室

NCC宗教研究所

Centre d'Histoire des Religions

京都大学・人文科学研究所

愛知学院大学文学会

印度学仏教学会

北海道印度哲学仏教学会

叡山学院

大谷大学

大谷大学

東北福祉大学感性福祉研究所

真宗大谷派教学研究所

汲古書院

上智大学キリスト教文化・東洋宗教研究所

智山伝法院

高野山大学密教文化研究所

高野山大学図書館

国際仏教学大学院大学

国立民族学博物館

駒澤大学仏教学部

佐賀医科大学

三康文化研究所

四天王寺国際仏教大学図書館

知恩院浄土宗学研究

創価大学シルクロード研究センター

成田山仏教研究所

成田山仏教研究所

創価經濟論集 31
 創価大学外国語学科紀要 12
 創価大学人文論集 14
 大正大学綜合佛教研究所年報 1
 大正大学大学院研究論集 1-26
 大正大學研究紀要文學部・佛教學部 79
 鶴見大学佛教文化研究所紀要 7
 中央學術研究所紀要 1-31
 中華佛學學報 15
 中華佛學研究 6
 中國佛學院學報・法源 2 0
 天台學報 43
 東方 17
 同朋大学佛教文化研究所紀要 21
 同朋大学佛教文化研究所報 15
 同朋大學論叢 85/86
 同朋佛教 37, 38
 東北福祉大学研究紀要 26
 東洋學術研究 41-1, s
 東洋學論叢・東洋大学文學部紀要 55
 東洋哲學研究所紀要 18
 南山宗教文化研究所研究所報 12
 二松學舍大学大学院紀要・二松 16
 二松學舍大学 東洋學研究所集刊 32
 二松學舍大學論集 45
 日本西藏學會々報 1-42
 北陸宗教文化 14
 法華文化研究 27, 28
 仏教文化研究論集 6
 佛學研究中心學報 7
 佛教大學綜合研究所紀要 9
 佛教大學綜合研究所報 21
 佛教大學大学院紀要 30
 佛教大學文學部論集 86
 佛光人文社會學刊 1
 寶仙學園短期大學紀要 27
 待兼山論叢 35
 身延山大學仏教學部紀要 2
 民博通信 1-99
 武蔵野女子大學佛教文化研究所紀要 18

創価大学經濟学会
 創価大学文學部外國語學科
 創価大学人文学会
 大正大学綜合佛教研究所
 大正大学
 大正大学
 鶴見大学圖書館
 中央學術研究所
 中華佛學研究所
 中華佛學研究所
 中國佛學院
 叡山學院
 東方研究会
 同朋大学佛教文化研究所
 同朋大学佛教文化研究所
 同朋大學
 同朋大学仏教學会
 東北福祉大学
 東洋哲學研究所
 東洋大学文學部印度哲學研究室
 東洋哲學研究所
 南山宗教文化研究所
 二松學舍大學附屬圖書館
 二松學舍大學附屬圖書館
 二松學舍大學附屬圖書館
 大谷大学真宗綜合研究所内 日本西藏学会
 金沢大学文學部 北陸宗教文化学会
 立正大学・法華經文化研究所
 東京大学仏教青年會
 台灣大學文學院佛學研究中心
 佛教大學綜合研究所
 佛教大學綜合研究所
 佛教大學大学院
 佛教大學
 佛光人文社會學院
 寶仙學園短期大學
 大阪大學大学院文學研究科
 身延山大學仏教學部
 國立民族學博物館
 武蔵野女子大學佛教文化研究所

執筆紹介 [Contributors to this Issue]

菅野博史	Hiroshi KANNO	Director, Prof., IRIAB, Soka University, Tokyo
湯山 明	Akira YUYAMA	Professor, IRIAB, Soka University, Tokyo
辛嶋静志	Seishi KARASHIMA	Professor, IRIAB, Soka University, Tokyo
ステファノ・ザケッティ	Stefano ZACCHETTI	Assoc. Professor, IRIAB, Soka University, Tokyo
工藤順之	Noriyuki KUDO	Lecturer, IRIAB, Soka University, Tokyo
ジャン・ナティエ	Jan NATTIER	Assoc. Professor, Indiana University, USA
段 晴	DUAN Qing	Professor, Peking University, CHINA
彭金章	PENG Jinzhang	Professor, dean of the Archeological Institute of Dunhuang Academy, CHINA

編集後記 (Editorial Postscript)

本誌第6号をお届けする。今号は嘗て無いほどの論文数となり、英文9篇と和文論文1篇の計10篇、更に Brief Communication 2編と近刊書紹介(和文・英文)とを掲載することが出来た。

学外から。北京大学の段晴教授と敦煌研究院考古研究所の彭金章教授からは新たに敦煌で出土したサンスクリット写本に残る、アビダルマに関係すると思われる未知の文献の一端が紹介された。世親『俱舍論』や徳光『律經注釈』からの引用を含んだ箇所を有している断片である。数はそれほど多くはないが敦煌から発見された貴重な資料である。インディアナ大学のナティエ博士は現在進めておられる支謙訳仏典研究から「仏の十号」について緻密な論攷を寄稿下さった。

研究所から。菅野所長からは中国における経典注釈書の歴史に関して、特に『法華経』注釈の手法について広範に纏めた論攷が寄せられた。湯山教授からは *Sikṣāsamuccaya* に見られる *Bhikṣu-Prakīrṇaka* の引用例を検証する論攷と、北米における仏教文献学の歴史を纏めた論文が、更に「仏教文献学雑誌」と題して、現在行われている国際的な研究プロジェクトを概観して頂いた。また洋書を和文で、和書を英文で紹介する「近刊書数行紹介」も執筆頂いた。辛嶋教授は梵蔵漢訳を新たに照合し、近年の中期インド語研究の成果に基づいた『法華経』校訂本を用意された。特に蔵訳では今まであまり知られていなかった写本をも用いている。またもう一編では「大谷探検隊」によって招来された梵文写本の同定について扱われ、『金光明經』『法華経』等が見出されている。ザケッティ助教授は大阪・金剛寺で行われている写本調査によって発見された安世高訳『十二門經』の新写本についての予備的考察を行った。

ご多忙の中、精緻な論文を寄稿下さった諸先生方にあらためてお礼申し上げたい。

年報とモノグラフの送付について。昨年度の年報にも記した事であるが、若干の変更点も含め再度お知らせしたい。これまで出版されたものの一部は残部僅少となり、全てのご依頼に応じることができないことを先ずお詫び申し上げる。両刊行物は雑誌交換或いは郵送・梱包実費のみをご負担頂いてお送りすることになっている。『年報』送付に関しては研究機関との交換を主とし、個人での申し込みは原則として受け付けていない。モノグラフは日本国内千五百円相当切手(国外からはそれに相当する国際返信切手券 [twenty international reply coupons])をお送りいただくことでお手元にお届けする。この場合、申込一件につき各巻一冊(複数巻の申込は受け付ける)とし、同一巻の複数冊申込はご遠慮頂きたいと思う。尚、今年度のモノグラフは年度始めに出版したツィンマーマン博士の『如来藏經』研究である。

最後に。我々の活動は事務方の中村謙吉事務長、図書管理の川崎健三さんと林久子さん、蔵書整理の佐藤直子さん、各国からの留学生諸姉の協力なしには成り立たない。また関係各機関からの様々な支援によって研究所は運営されている。茲に記して深くお礼申し上げます。

世界の情勢が不確実さを増し、この号が発刊される頃には今持ち合わせている認識とは異なる地政図が描かれてしまうのかもしれない。これは誇ってもいいことだとは思いますが、仏教はその思想的立場からは他者への戦いを自ら引き起こすものではない。我々の研究は、ともすれば細部に拘泥し恰も井戸を掘削し続けるようなこともあるのだが、二千数百年以上もの間受け継がれ浸透してきた仏教思想が何たるかを客観的に解説し、埋もれていた原資料から洗い出し、再び人の営みの中に帰していく、その最初ではあるが本質的な部分に係わっているのであると常に自戒したいと思う。

(21, Feb., 2003/ N.K.)

『創価大学・国際仏教学高等研究所年報』（平成14年度）第6号

2003年3月31日発行

編集主幹 菅野 博史

発行所 創価大学・国際仏教学高等研究所

〒192-8577 東京都八王子市丹木町 1-236

Tel: 0426-91-2695, Fax: 0426-91-4814

印刷所 明和印刷株式会社

〒192-8577 東京都文京区向丘 1-5-2 水上ビル

Tel: 03-3817-0581, Fax: 03-5684-7155

*Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University for the Academic Year 2002 (Vol. 6)*

Editor-in-Chief: Hiroshi KANNO

Published on 31 March 2003

by the International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University:

1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, JAPAN

Phone: +81-426-91-2695 / Fax: 91-4814

E-mail: iriab@s.soka.ac.jp

Printed by Meiwa Printing Co.Ltd., Tokyo, JAPAN

ISSN 1343-8980

Correspondence regarding all editorial matters and acknowledgements of monographs and the Annual Report, including manuscripts to be offered for publication, may be addressed to the Editor-in-Chief of this issue, in care of the International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.

略号提案：

(創大)仏高研年報 = 創価大学・国際仏教学高等研究所・年報

Suggested Abbreviation:

ARIRIAB = *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology*

Monograph Series:

Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica
[= BPPB]

申込み方法：一冊につき 1, 500 円分の切手（送料・梱包費用実費）
同封の上、下記住所に。

（複数巻の申込可；同一巻複数冊の申込は不可）

〒192-8577

東京都八王子市丹木町1-236

創価大学・国際仏教学高等研究所

問い合わせは手紙、電話、ファックス、電子メールにて。

Tel: 0426-91-2695; Fax: 0426-91-4814; E-mail: iriab@s.soka.ac.jp

Obtainable on request by sending twenty coupons-réponse internationals (for each copy) to cover the handling and postal expenses at cost

(We accept a request of several volumes at one time; however, a request for more than one copy of the same volume is not acceptable).

Write to: The International Research Institute for Advanced Buddhology,
Soka University:

1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, JAPAN

Tel: (+81-426)91-2695; Fax: (+81-426)91-4814; E-mail: iriab@s.soka.ac.jp

I. Seishi KARASHIMA

A Glossary of Dharmarakṣa's Translation of the Lotus Sutra 正法華經詞典, 1998, xxxv + 696 pages, ISBN 4-9980622-0-4.

II. Yuichi KAJIYAMA

The Antaryāptisamarthana of Ratnākaraśānti, 1999, xiv + 162 pages + 6 plates, ISBN 4-9980622-1-2.

III. Akira YUYAMA

Eugène Burnouf: The Background to his Research into the Lotus Sutra, 2000, xiv + 192 pages, ISBN 4-9980622-2-0.

IV. Seishi KARASHIMA

A Glossary of Kumārajīva's Translation of the Lotus Sutra 妙法蓮華經詞典, 2001, xxxix + 528 pages, ISBN 4-9980622-3-9.

V. M. I. VOROBYOVA-DESYATOVSKAYA in collaboration with Seishi KARASHIMA and Noriyuki KUDO

The Kāśyapaparivarta — Romanized Text and Facsimiles —, 2002, xiv + 61 pages + LXXX plates, ISBN 4-9980622-4-7.

VI. Michael ZIMMERMANN

A Buddha Within: The Tathāgatagarbhasūtra, The Earliest Exposition Of The Buddha-Nature Teaching In India, 2002, 444 pages, ISBN 4-9980622-5-5.

『創価大学・国際仏教学高等研究所・年報』第1－5号 目次一覧

Contents of Back Issues

*Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University [= ARIRIAB] Vols. 1-5*

*: paper written in Japanese; **: paper written partly in Japanese

Vol. 1 [for the Academic Year 1997], March 1998

梶山 雄一	仏教と差別	9
[*Yuichi KAJIYAMA	Buddhism and Discrimination]	
湯山 明	法華經の文献学的研究課題	29
[*Akira YUYAMA	Philological Problems in the Lotus Sutra]	
辛嶋静志	法華經梵本の原典批判覚書	49
[*Seishi KARASHIMA	Textcritical Remarks on the Sanskrit Versions of the Lotus Sutra]	
湯山 明	仏教説話文学研究覚書(1) - 「注好選」下巻第十話『雙鴈は渴せる龜を將て去る』雑録 -	69
[*Akira YUYAMA	Notes on Buddhist Narrative Literature: (1) Remarks on the <i>Chūkōsen</i> , III-10: "Two Geese and a Tortoise"]	
湯山 明	仏教説話文学研究覚書(2) - 「注好選」下巻第十話『雙鴈は渴せる龜を將て去る』試訳 -	91
[Akira YUYAMA	Notes on Buddhist Narrative Literature: (2) An Annotated English Translation: "Two Geese Flying Away with a Tortoise"]	

Vol. 2 [for the Academic Year 1998], March 1999

梶山 雄一	アーラヤ識と業報・輪廻	3
[*Yuichi KAJIYAMA	Karma and Transmigration in the Theory of Ālayavijñāna]	
湯山 明	<i>Mahāvastu-Avadāna</i> — 原典批判的研究に向けて —	21
[*Akira YUYAMA	<i>Mahāvastu-Avadāna</i> — Towards a New Critical Edition]	
辛嶋静志	法華經の文献学的研究(二) — 観音Avalokitasvaraの語義解釈 —	39
[*Seishi KARASHIMA	Philological Remarks on the Lotus Sūtra (2) — On the Name Avalokiteśvara]	
湯山 明	<i>A Critical Pāli Dictionary</i> — 学史的考察 —	67
[*Akira YUYAMA	<i>A Critical Pāli Dictionary</i> — A Research into Its Background History]	
湯山 明	仏教説話文学研究覚書(3) 「注好選」下巻第十話『雙鴈は渴せる龜を將て去る』余滴	90
[*Akira YUYAMA	Notes on Buddhist Narrative Literature (3): Additional Notes on "A Pair of Geese Flying away with a Tortoise in Thirst"]	
辛嶋静志、吹田隆道、工藤順之	<i>Mahākarmavibhaṅga</i> と <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> — ネパール国立古文書館所蔵の サンスクリット写本 —	93
[**Seishi KARASHIMA, Takamichi FUKITA, Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> : Transliterations of the Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal]	
Tilmann VETTER	Hendrik Kern and the <i>Lotussūtra</i>	129
Michael ZIMMERMANN	The <i>Tathāgatagarbhasūtra</i> : Its Basic Structure and Relation to the Lotus Sūtra	143

Vol. 3 [for the Academic Year 1999], March 2000

梶山雄一	他人は存在するか—付: ラトナキールティ『他人の心流の論破』試訳	3
[*Yuichi KAJIYAMA	Do Other People's Minds Exist? — With a Japanese Translation of Ratnakīrti's <i>Santānāntaradūṣaṇa</i>	
辛嶋静志	パーリ語・仏教梵語研究ノート	37
[*Seishi KARASHIMA	Notes on Some Pāli and Buddhist Sanskrit Words	
Florin DELEANU	A Preliminary Study on Meditation and the Beginnings of <i>Malāyāna Buddhism</i>	65

Zhongxin JIANG	A Sanskrit Fragment of the <i>Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-vyākhyā</i> of Haribhadra: A Romanized Text.....	115
Hiroshi KAN'NO	A Comparison of Zhiyi's 智顗 and Jizang's 吉藏 Views of the <i>Lotus Sūtra</i> : Did Zhiyi, after all, Advocate a "Lotus Absolutism"?	125
Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> (2): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	149
Akira YUYAMA	An <i>Uṣṇīṣa-Vijayā Dhāraṇī</i> Text from Nepal	165
Michael ZIMMERMANN	A Mahāyānist Criticism of <i>Arthaśāstra</i> : The Chapter on Royal Ethics in the <i>Bodhisattva-gocaropāya-viśaya-vikurvaṇa-nirdeśa-sūtra</i>	177
Brief Communications:		
Seishi KARASHIMA	Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia	213
Michael ZIMMERMANN	Identification of a Quotation in the <i>Ratnagotravibhāga</i>	215
Vol. 4 [for the Academic Year 2000], March 2001		
梶山 雄一 [*Yuichi KAJIYAMA]	法華經における如來全身 The Past Tathāgata Prabhūtaratna Now Appears with a Perfect Body to Listen to the Lotus Sutra]	3
Akira YUYAMA	<i>Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-Vyākhyā</i> of Haribhadra — Preliminary Remarks —	27
Klaus WILLE	The Sanskrit <i>Saddharmapuṇḍarikasūtra</i> fragment in the Mannerheim collection (Helsinki)	43
Akira YUYAMA	Random Remarks on and around the Mannerheim Fragment of the <i>Saddharmapuṇḍarikasūtra</i>	53
湯山 明 [*Akira YUYAMA]	「新刊書数行紹介(1)」 Introducing New Publications in Several Lines (1)]	70
Peter SKILLING	Kanjur Manuscripts in the Newark Museum: A Preliminary Report	71
Daniel BOUCHER	The Textual History of the <i>Rāṣṭrapālāpariprechā</i> : Note on its Third-Century Chinese Translation	93
Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> (3): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	117
Seishi KARASHIMA	Who Composed the Lotus Sutra? — Antagonism between wilderness and village monks	143
Brief Communication:		
Seishi KARASHIMA	Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia (2)	181
Vol. 5 [for the Academic Year 2001], March 2002		
辛嶋 静志	漢訳仏典の言語研究 — 『道行般若経』と異訳及び梵本との比較研究 — (2)	3
[*Seishi KARASHIMA]	A linguistic study of Lokakṣema's translation of the <i>Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā</i> in comparison with the other Chinese translations and the Sanskrit version (2)]	
工藤 順之 [*Noriyuki KUDO]	<i>Mahākarmavibhaṅga</i> 所引經典類研究ノ一ト(1) — <i>Nandikasūtra</i> —	13
	Bibliographical Notes on the Quotations in the <i>Mahākarmavibhaṅga</i> (1) — <i>Nandikasūtra</i> —]	
Akira YUYAMA	Some Philological Remarks on and around Kuladatta's <i>Kriyāsaṃgraha(-pañjikā)</i>	27
Seishi KARASHIMA	Some features of the language of the <i>Kātyāparivarta</i>	43
Stefano ZACCHETTI	Some Remarks on the <i>Peṭaka</i> Passages in the <i>Da zhidu lun</i> and their Relation to the Pāli <i>Peṭakopadesa</i>	67
Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> (4): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	87
Akira YUYAMA	Prabodh Chandra Bagchi (1898-1956): A Model in the Beginnings of Indo-Sinic Buddhist Philology	135
Seishi KARASHIMA	Miscellaneous notes on Middle Indic words	147
湯山 明 [*Akira YUYAMA]	「新刊書数行紹介(1)」 Introducing New Publications in Several Lines (2)]	153
Brief Communication:		
Stefano ZACCHETTI	On the Authenticity of the Kongōji Manuscript of An Shigao's <i>Anban shouyi jing</i> 安般守意經	157